



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-73306>

Département(s) de publication : 13

Annonce n° 24-73306

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité locale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Services d'administration générale

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations de traduction pour la Région Provence- Alpes-Côte d'Azur

**Description** : La consultation est lancée sous forme d'appel d'offres ouvert selon les articles R2161-2 à R2161-5 et R2162-1 et suivants du code de la commande publique (CCP). Le marché est conclu par voie d'accord-cadre fixant toutes les stipulations contractuelles (exécuté au moyen de bons de commande) et à prix unitaires avec un seul attributaire. Les prestations feront l'objet d'un marché unique. En application de l'article L2113-11 du code de la commande publique, le choix de ne pas allouer ce marché est justifié par le(s) motif(s) suivant(s) :- l'objet du marché ne permet pas l'identification de prestations distinctes. Le montant minimum annuel du marché est de 10 000 euro(s) HT Le montant maximum annuel du marché est de 50 000 euro (s) HT. Il n'est pas prévu de décomposition en tranches

**Identifiant de la procédure** : 223742a7-eb12-4831-8614-0c9673d16f45

**Identifiant interne** : 2024-472

**Type de procédure** : Ouverte

**La procédure est accélérée** : non

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

#### 2.1.4 Informations générales

**Informations complémentaires :** La communication avec les candidats pendant la durée de la consultation se fera exclusivement de manière électronique. A ce titre, il est demandé aux candidats de renseigner une adresse de courrier électronique consulté régulièrement lors du retrait du dossier de consultation des entreprises sur le profil acheteur. Le candidat effectuera lui-même les éventuelles modifications ou mise à jour d'adresse de courrier électronique, sur le profil d'acheteur Aws, dans sa « fiche entreprise ». A aucun moment le pouvoir adjudicateur ne pourra être tenu responsable du renseignement d'une adresse mail erronée ou non consultée régulièrement par le candidat. A ce titre, la Région conseille l'utilisation d'une adresse mail pouvant être consultée par plusieurs personnes. Prix des prestations apprécié à partir du devis quantitatif estimatif remis par le candidat (40%) La formule de notation de ce critère est la suivante :  $\text{Prix le plus bas proposé (Total Dqe)} \times 10 = \text{note} / \text{Prix noté (Total Dqe)}$  Valeur technique de l'offre appréciée à partir du mémoire technique (40 %) Les éléments pris en considération, de manière équivalente, pour la notation de ce critère sont : - L'adéquation des Cv proposés avec les prestations demandées au Cctp (niveau des traducteurs etc..) ; - Les modalités d'organisation de la structure pour mener à bien la prestation de traduction prestation « classique » ; - Les modalités d'organisation de la structure pour les missions de traduction avec procédures de certifications spécifiques (traduction assermentée). Méthodologie employée par le candidat pour juger de sa réactivité du candidat à répondre à une demande urgente sur une prestation de traduction sur la base du cas pratique fourni en annexe (20%) - Pertinence de l'organisation décrite par le candidat en réponse à une demande urgente de traduction par la Région (voir cas pratique en annexe). La méthodologie décrite permettra à la Région de juger de la réactivité du candidat au travers de ses moyens humains et matériels mis à disposition et de son organisation détaillée

#### **Base juridique :**

Directive 2014/24/UE

#### 2.1.6 Motifs d'exclusion

Motifs d'exclusion purement nationaux : « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## Section 5 - Lot

### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0000

**Titre :** Prestations de traduction pour la Région Provence- Alpes-Côte d'Azur

**Description :** La consultation est lancée sous forme d'appel d'offres ouvert selon les articles R2161-2 à R2161-5 et R2162-1 et suivants du code de la commande publique (CCP). Le marché est conclu par voie d'accord-cadre fixant toutes les stipulations contractuelles (exécuté au moyen de bons de commande) et à prix unitaires avec un seul attributaire. Les prestations feront l'objet d'un marché unique. En application de l'article L2113-11 du code de la commande publique, le choix de ne pas allouer ce marché est justifié par le(s) motif(s) suivant(s) :- l'objet du marché ne permet pas l'identification de prestations distinctes. Le montant minimum annuel du marché est de 10 000 euro(s) HT Le montant maximum annuel du marché est de 50 000 euro (s) HT. Il n'est pas prévu de décomposition en tranches

**Identifiant interne :** S-PF-1489274

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

#### 5.1.4 Renouvellement

**L'acheteur se réserve le droit d'effectuer des achats supplémentaires auprès du contractant, comme décrit ici :** Le marché est reconductible 3 fois pour périodes d'égale durée par reconduction tacite avant la fin de la période considérée, sans que sa durée totale puisse excéder 4 ans

#### 5.1.6 Informations générales

**Participation réservée :** La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

#### 5.1.9 Critères de sélection

**Critère :**

**Type :** Aptitude à exercer l'activité professionnelle

**Description :** - Formulaire Dc1, Lettre de candidature \_ Habilitation du mandataire par ses co-traitants. (disponible à l'adresse suivante : <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>)

**Utilisation de ce critère :** Utilisé

**Critère :**

**Type :** Capacité économique et financière

**Description :** - Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les fournitures, services ou travaux objet du marché, réalisés au cours des trois derniers exercices disponibles

**Utilisation de ce critère :** Utilisé

**Critère :**

**Type :** Capacité technique et professionnelle

**Description :** - Présentation d'une liste des principales fournitures ou des principaux services effectués au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé

**Utilisation de ce critère :** Utilisé

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Valeur technique de l'offre appréciée à partir du mémoire technique

**Pondération (points, valeur exacte) :** 40

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Méthodologie employée par le candidat pour juger de sa réactivité du candidat à répondre à une demande urgente sur une prestation de traduction sur la base du cas pratique fourni en annexe

Pondération (points, valeur exacte) : 20

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix

Pondération (points, valeur exacte) : 40

**5.1.11 Documents de marché**

**Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles :**  
français

**Adresse des documents de marché :** <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1489274>

**Canal de communication ad hoc :**

**Nom :** AW Solutions

**5.1.12 Conditions du marché public**

**Conditions de présentation :**

**Présentation par voie électronique :** Requise

**Adresse de présentation :** <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1489274>

**Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées :** français

**Catalogue électronique :** Non autorisée

**Variantes :** Non autorisée

**Date limite de réception des offres :** 02/09/2024 à 16:00

**Date limite de validité de l'offre :** 5 Mois

**Informations relatives à l'ouverture publique :**

**Date d'ouverture :** 03/09/2024 à 10:00

**Conditions du marché :**

**Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés :**  
Non

**Facturation en ligne :** Requise

**La commande en ligne sera utilisée :** non

**Le paiement en ligne sera utilisé :** non

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Pas d'accord-cadre

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique : non**

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de médiation :** Comité consultatif Inter-régional de Règlement Amiable des Litiges (CCIRAL)

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Marseille

**TED eSender :** Avenue-Web Systèmes

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

**Nom officiel :** Avenue-Web Systèmes

**Numéro d'enregistrement :** 443928874

**Ville :** Seyssinet-Pariset

**Code postal :** 38170

**Pays :** France

**Adresse électronique :** publications-joue@aws-france.com

**Téléphone :** +33480041260

**Rôles de cette organisation :**

**TED eSender**

### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel :** Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

**Numéro d'enregistrement :** 23130002100012

**Adresse postale :** Hotel de Région 27 Place Jules Guesde

**Ville :** Marseille

**Code postal :** 13481

**Pays :** France

**Point de contact :** MUSELIER Renaud

**Adresse électronique :** servicedesmarches@maregionsud.fr

**Téléphone :** 0491575057

**Télécopieur :** 0491575064

**Adresse internet** : <http://www.maregionsud.fr>

**Profil de l'acheteur** : <http://achat.maregionsud.fr>

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

#### 8.1 ORG-0003

**Nom officiel** : Tribunal administratif de Marseille

**Numéro d'enregistrement** : 222009

**Adresse postale** : 31 rue Jean François Leca

**Ville** : Marseille

**Code postal** : 13281

**Pays** : France

**Adresse électronique** : [greffe.ta-marseille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-marseille@juradm.fr)

**Téléphone** : 0491134813

**Télécopieur** : 0491811387

**Adresse internet** : <http://marseille.tribunal-administratif.fr>

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de recours**

#### 8.1 ORG-0004

**Nom officiel** : Comité consultatif Inter-régional de Règlement Amiable des Litiges (CCIRAL)

**Numéro d'enregistrement** : 479283

**Adresse postale** : Place Félix-Baret Cs 80001

**Ville** : Marseille

**Code postal** : 13282

**Pays** : France

**Point de contact** : Préfecture de la région Provence - Alpes - Côte d'Azur - Secrétariat général pour les affaires régionales

**Adresse électronique** : [catherine.pietri@paca.pref.gouv.fr](mailto:catherine.pietri@paca.pref.gouv.fr)

**Téléphone** : 0484354554

**Télécopieur** : 0484354460

**Adresse internet** : <https://www.paca.pref.gouv.fr>

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de médiation**

## Section 11 - Informations relatives à l'avis

### 11.1 Informations relatives à l'avis

**Identifiant/version de l'avis** : c519f54a-0c17-4f5d-b3ea-656acbda9d9a - 01

**Type de formulaire** : Mise en concurrence

**Type d'avis** : Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis** : 24/06/2024 à 13:10

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible** : français

### 11.2 Informations relatives à la publication

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication** : 24/06/2024